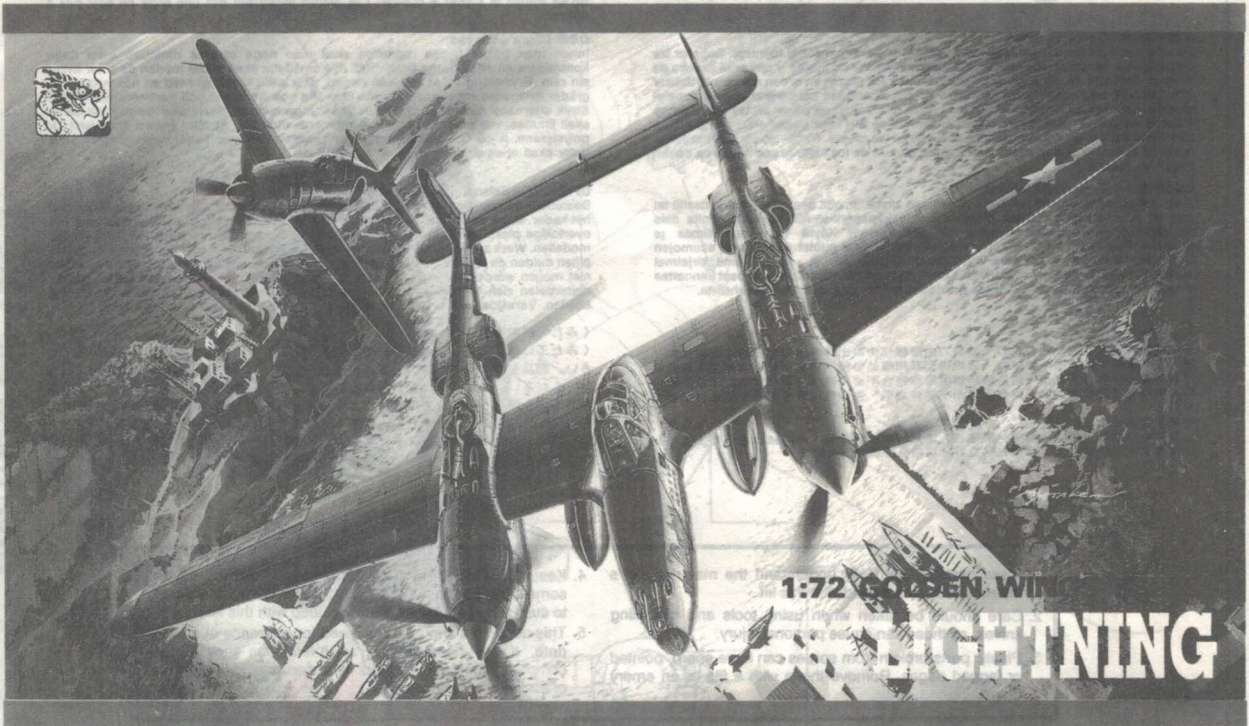


Lockeed P-38J LIGHTNING



The Lockheed P-38 Lightning was one of the great American warplanes of WWII. It was used on almost every front and soon came to be respected. The design of the Lightning was initiated in 1936 when the Army called for a high-speed, high altitude interceptor. Lockheed designers felt that a single-engine of the existing types could not supply sufficient power for the performance required so they employed a radically new design with a center fuselage, twin booms which not only housed twin engines but turbo-superchargers, radiators and landing gear as well. Four .50 caliber machine guns and one 20mm cannon were installed on the main fuselage, making the Lightning the most powerful single seat fighter during the war. The P-38J was the ultimate version with great speed, power, altitude, maneuverability and reliability. Many problems existed in early models such as compression problem; unreliable supercharger and engine were solved in the J model. In the South Pacific theater the Lightning was credited with more Japanese aircraft destroyed than any other fighter. Major Thomas B. McGuire scored 38 victories in his Lightning against the Japanese and became the second Top-Scoring American Fighter Ace of WWII.
Length: 11.53m, Wingspan: 15.85m, Height: 3m, Max speed: 666km/h, Powerplant: Allison V-1710-89 left, and -91 right, Fixed armament: 4x12.7mm, 20mm AN-M2 cannon

Le Lockheed P-38 Lightning fut l'un des grands avions de guerre américains de la deuxième guerre mondiale. Il fut utilisé sur presque tous les fronts et se fit vite respecter. Le design de l'Lightning fut commencé en 1936 quand l'Armée fut appelé à un intercepteur de haute altitude. Les ingénieurs de Lockheed réalisèrent qu'un seul réacteur comme celui des types en cours ne produirait pas la puissance suffisante requise. Ils adoptèrent donc un design complètement nouveau pour le fuselage central, les deux booms jumelés qui abritaient non seulement deux moteurs jumelés mais aussi des radiateurs et des trains d'atterrissage. Quatre mitrailleuses de calibre .50 et un canon de 20mm, étaient installés sur le fuselage principal, faisant de l'Lightning le plus puissant chasseur monosiege durant la guerre. Le P-38J fut sa version ultime avec une grande manoeuvrabilité et fidélité en vitesse, puissance et altitude. Plusieurs problèmes apparurent au sein des premiers modèles tels que des ennuis de compression, un superchargeur erratique et un réacteur hésitant. Ces problèmes furent résolus avec le modèle J. Durant les combats du Pacifique sud le Lightning devint le chasseur le plus victorieux envers les appareils japonais. Le Major Thomas B. Mc Guire remporta 38 victoires contre les Japonais pour devenir le deuxième AS de chasse américain au cours de la deuxième guerre mondiale.
Longueur: 11.53m Envergure: 15.85m Hauteur: 3m Vitesse maximale: 666 km/h, Powerplant: Allison V-1710-89 à gauche, -91 à droite Armement fixe: 4x12.7mm, un canon AN-M2 de 20mm.

Die Lockheed P-38 Lightning war eines der wichtigsten amerikanischen Flugzeuge des Zweiten Weltkrieges. Sie kam beinahe an jeder Front zum Einsatz und war von den Gegnern gefürchtet. Die Entwicklung der Lightning geht auf das Jahr 1936 zurück, als die Armee einen schnellen Höhen-Abfangjäger benötigte. Den Konstrukteuren bei Lockheed war klar, daß ein einziges Triebwerk nicht genügend Power entwickeln konnte, um die geforderte Flugleistung zu bringen. So entstand eine völlig neue Konstruktion, das Doppelrumpfflugzeug mit einer Mittelkabine und 2 Seitenrümpfen, in denen die 2 turboaufgeladenen Triebwerke, sowie Radiatoren und Fahrwerke untergebracht waren. Vier Maschinengewehre Kaliber .50 und eine 20 mm Kanone waren im Hauptumpf eingebaut und machten die Lightning zum kampfkraftigsten Einsitzer-Kampfflugzeug des Krieges. Die beste Version, P-38J, konnte hohe Geschwindigkeit und Flughöhe erreichen, war gut manövrierbar und zuverlässig. Das Modell "J" hatte nicht die Probleme früherer Versionen, die Turbolader und Triebwerk beeinträchtigen. Während des Krieges im Südpazifik zerstörte die Lightning mehr japanische Flugzeuge als jeder andere Jäger. Major Thomas B. Mc. Guire errang mit seiner Lightning 38 Luftsiege gegen die Japaner und wurde damit zum zweit erfolgreichsten Kampfflieger des Zweiten Weltkrieges.
Länge 11.53m, Flügelspannweite: 15.85m, Höhe: 3.00m, Höchstgeschwindigkeit: 666km/h, Triebwerk Allison V-1710-89 links und -91 rechts, Bewaffnung: 4x12.7mm MG, 1x20mm AN-M2 Kanone

Il Lockheed P-38 Lightning, uno dei più importanti aerei americani della seconda guerra mondiale, era in servizio su quasi ogni fronte e venne temuto dagli avversari. Lo sviluppo del Lightning risale all'anno 1936 quando l'aviazione militare aveva bisogno di un caccia intercettatore ad alta velocità e per alte quote. I costruttori della Lockheed si resero conto che un unico propulsore non sviluppava abbastanza forza per le prestazioni di volo richieste. Il risultato era una costruzione del tutto nuova, l'aeroplano con una cabina centrale e due fusoliere laterali, che contenevano i due motori turboalimentati, i radiatori ed i carrelli. Nella parte centrale erano montati 4 mitragliatrici calibro .50 ed un cannone da 20 mm, grazie ai quali il Lightning era l'aereo da combattimento monoposto con più potenza di fuoco della guerra. La migliore versione, il P-38 J raggiungeva alte velocità e quote ed disponeva di un'ottima manovrabilità ed affidabilità. La versione "J" non aveva i problemi delle versioni precedenti che riguardavano i motori e turbocompressori. Durante la guerra nell'Oceano Pacifico del Sud il Lightning abbatté più aerei giapponesi di ogni altro caccia. Il famoso pilota Major Thomas B. Mc. Guire, ottenne 38 vittorie aeree contro i giapponesi durante la seconda guerra mondiale con il suo Lightning.
Lunghezza: 11.53m, Apertura alare 15.85m, Altezza: 3.00m, Velocità massima: 666 km/h, Propulsore: Allison V-1710-89 a sinistra, -91 a destra, Armamento: 4xMG 12.7mm, 1xAN-M2 cannone da 20mm

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un tagliando-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja!

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väentämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät samojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C Näät kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimaukshohdista.

組立前請注意!

組立前請詳細說明書，用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量，以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C 這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

由雙張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙薄層底紙至適當位置。為便黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBBI Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

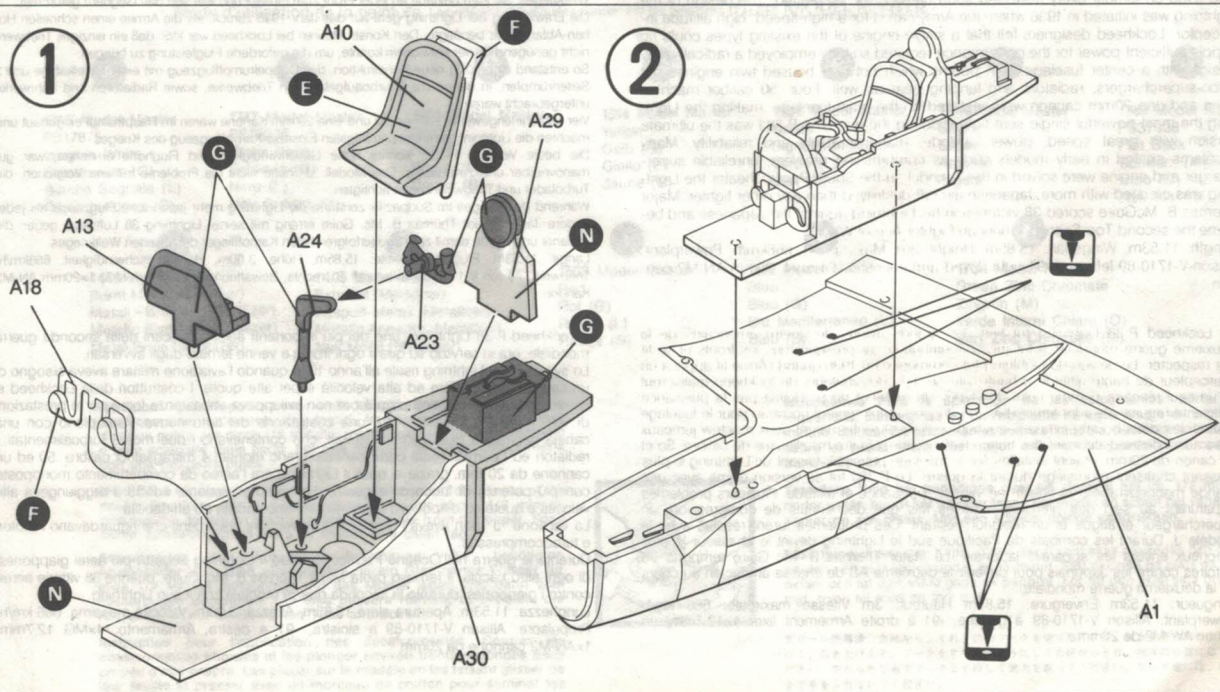
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

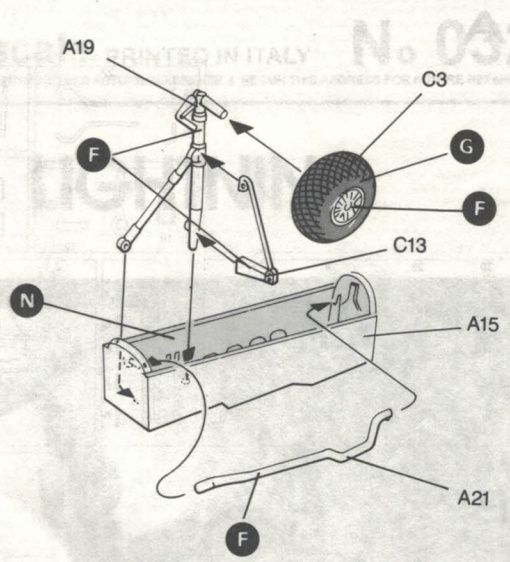
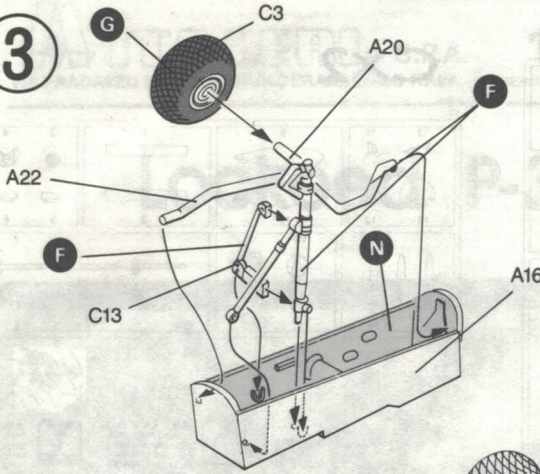
くみたて前の注意

くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてする所です。A - B - C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーに付たまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

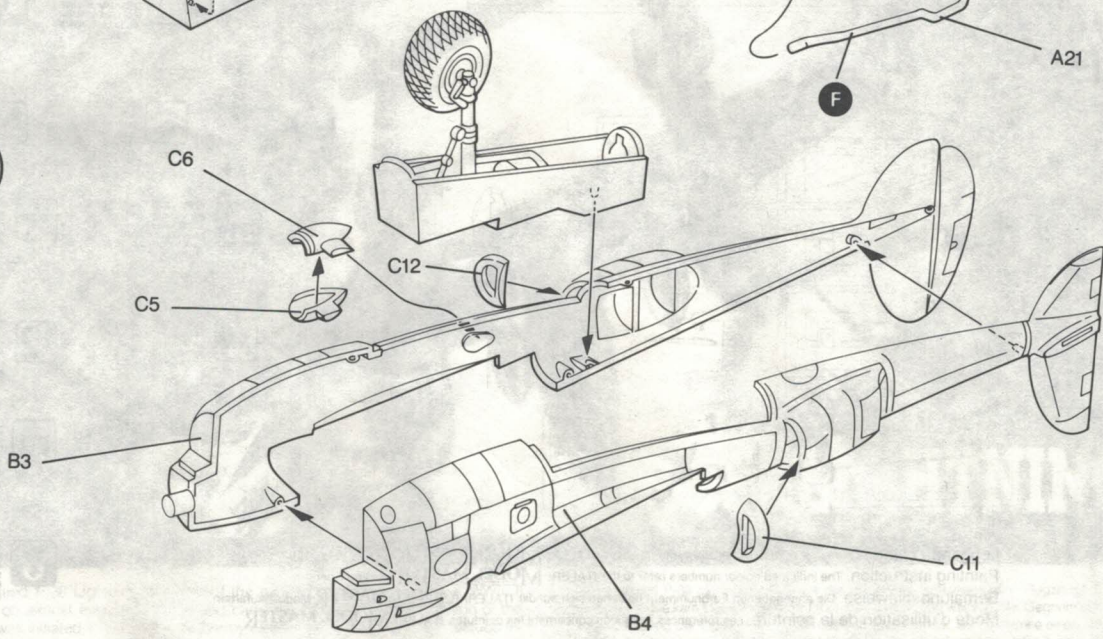
1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit.
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.



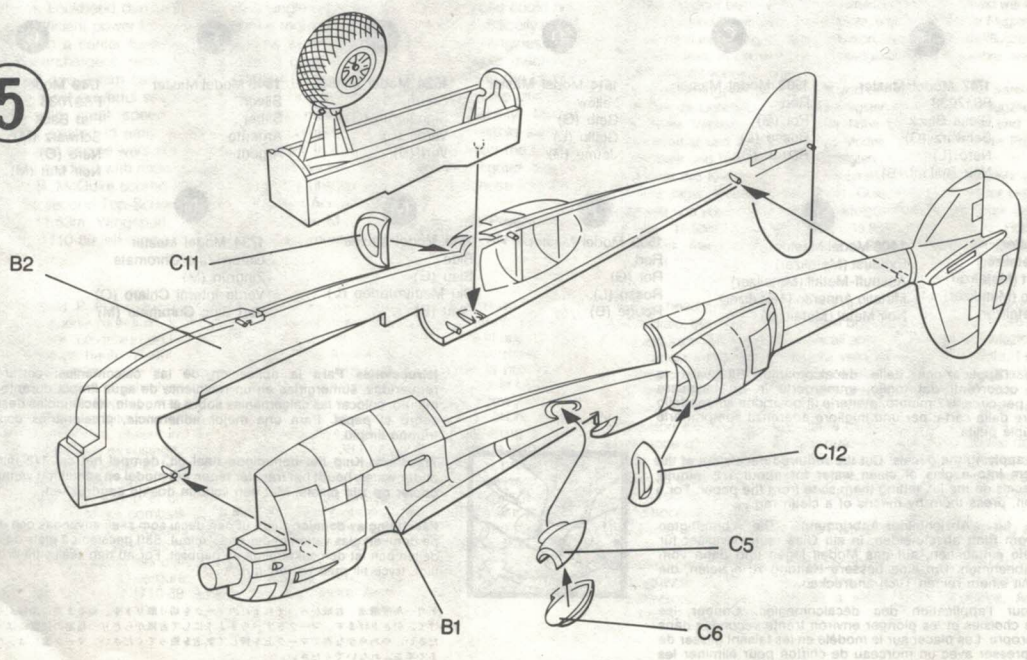
3



4



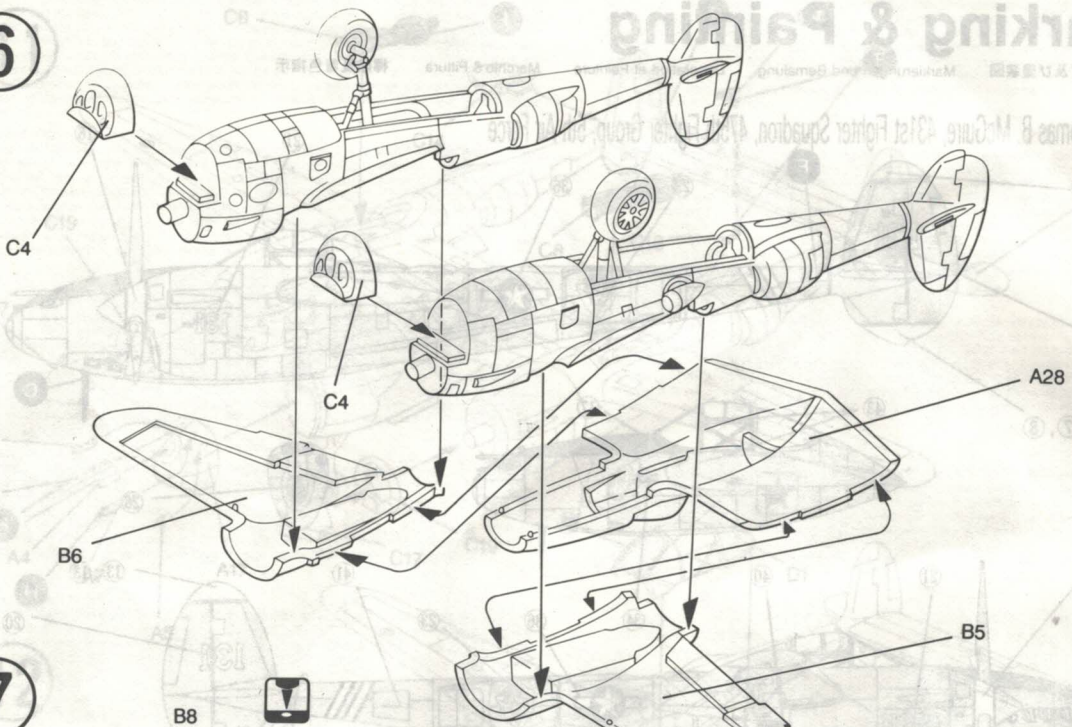
5



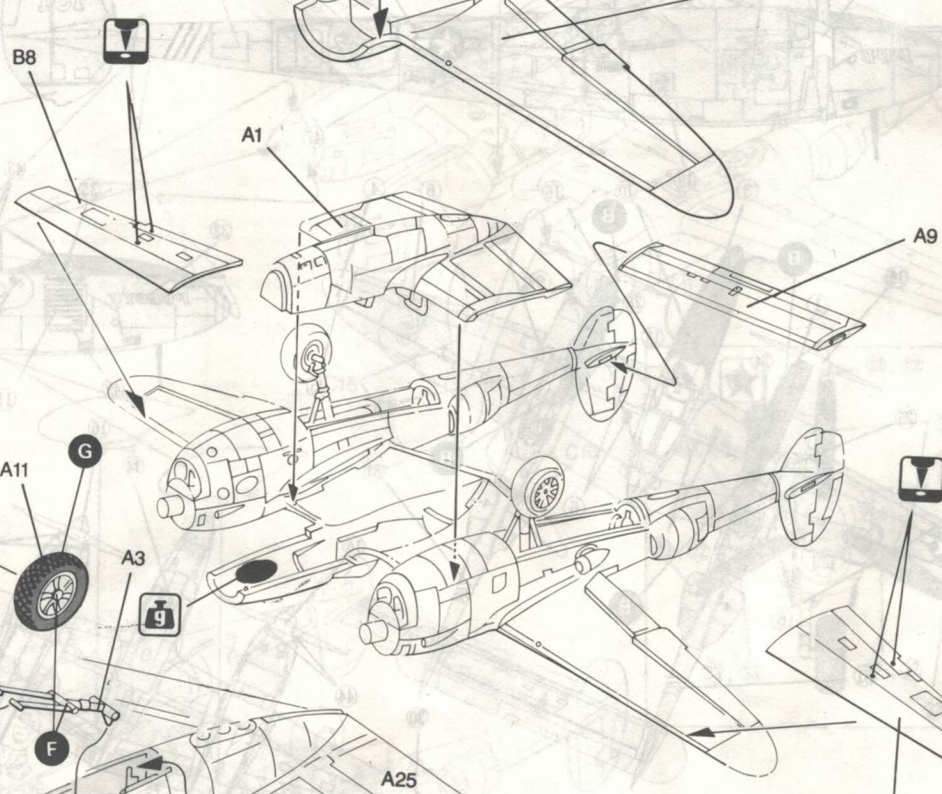
1:72 SCALE PRINTED IN ITALY

No. 032

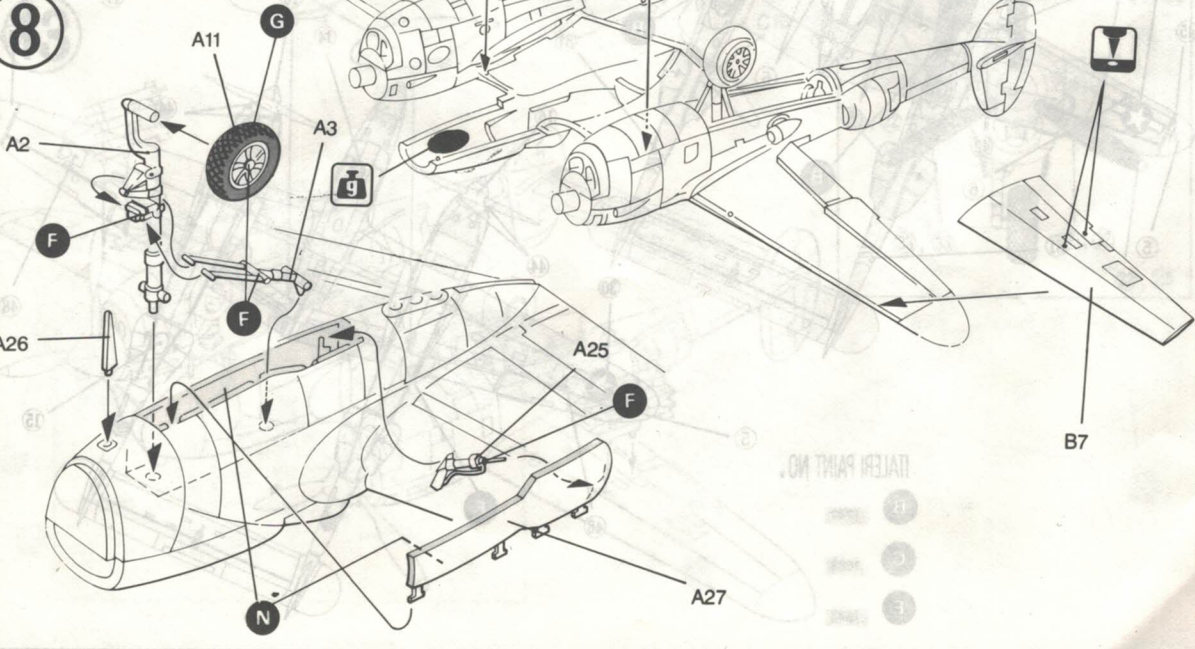
6



7



8

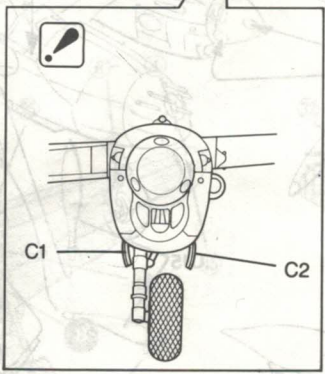
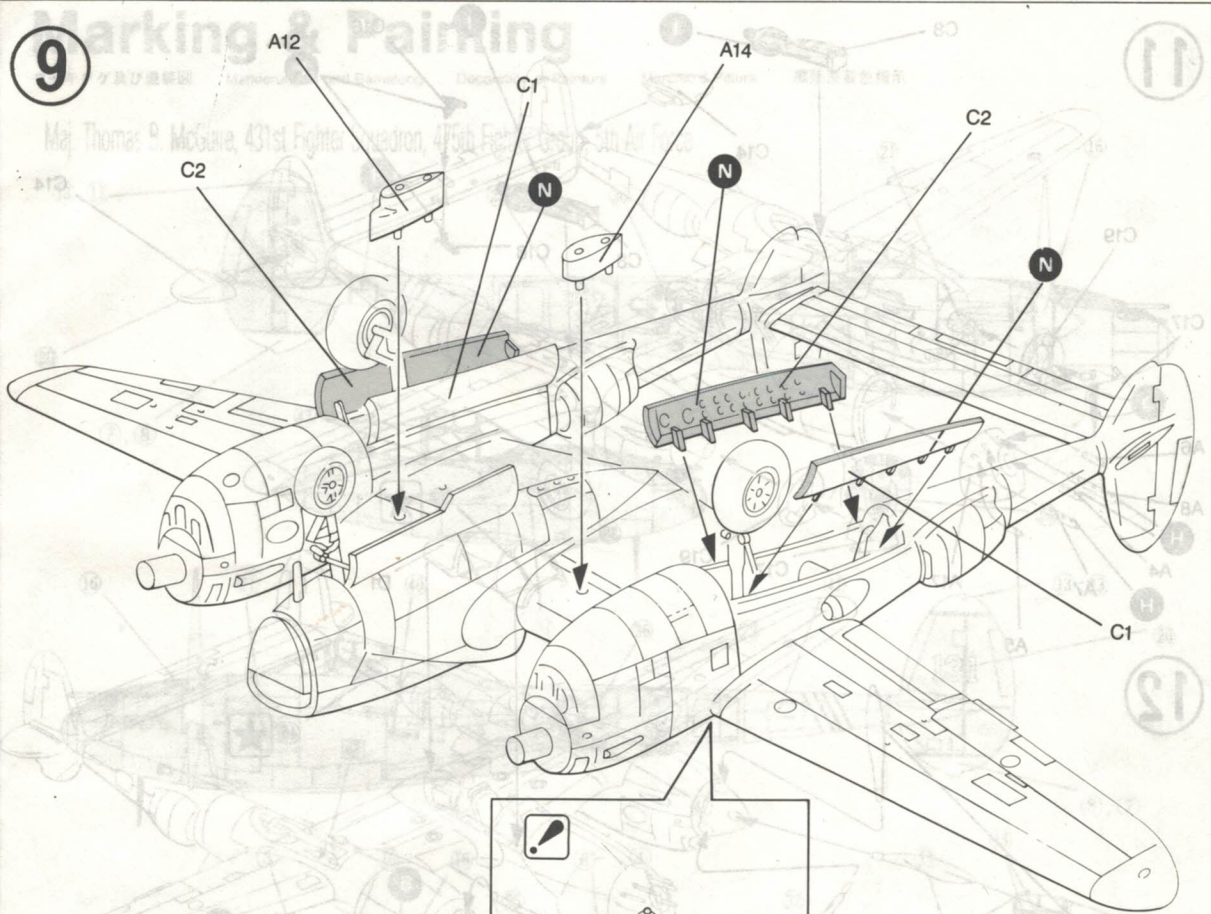


Marking & Painting

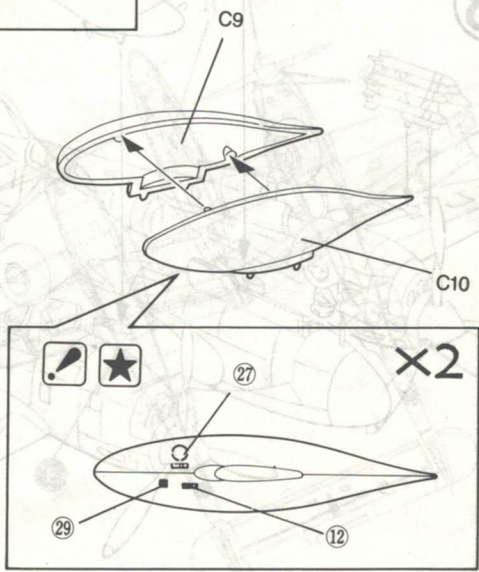
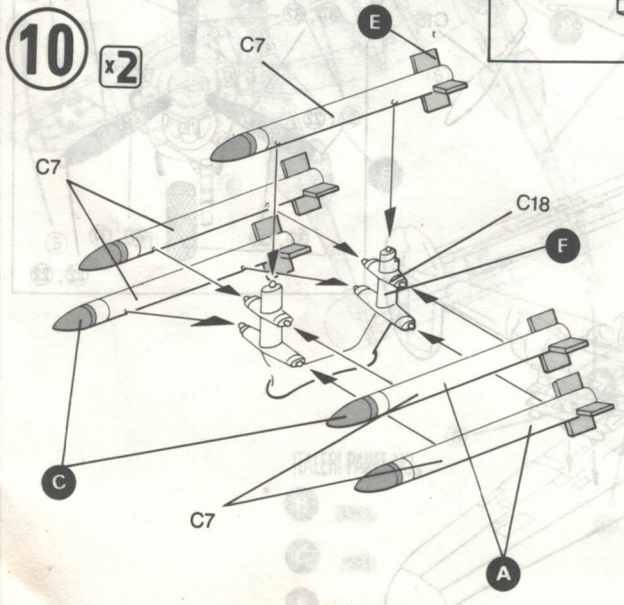
INTERNAL PART NO.

- 1
- 2
- 3

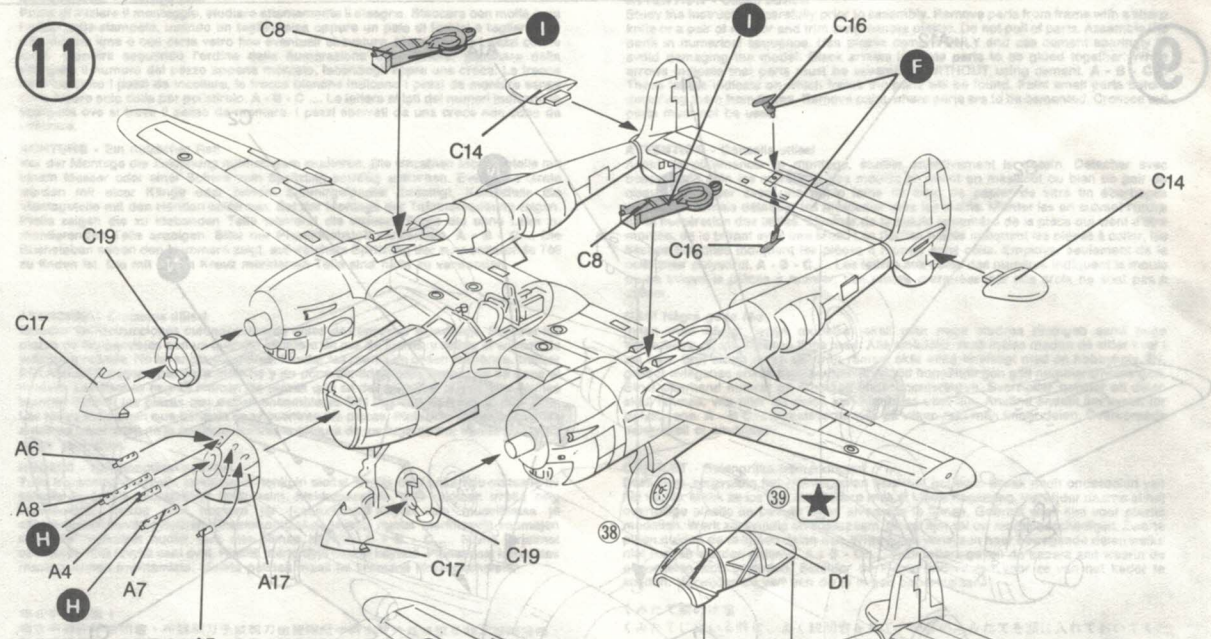
9



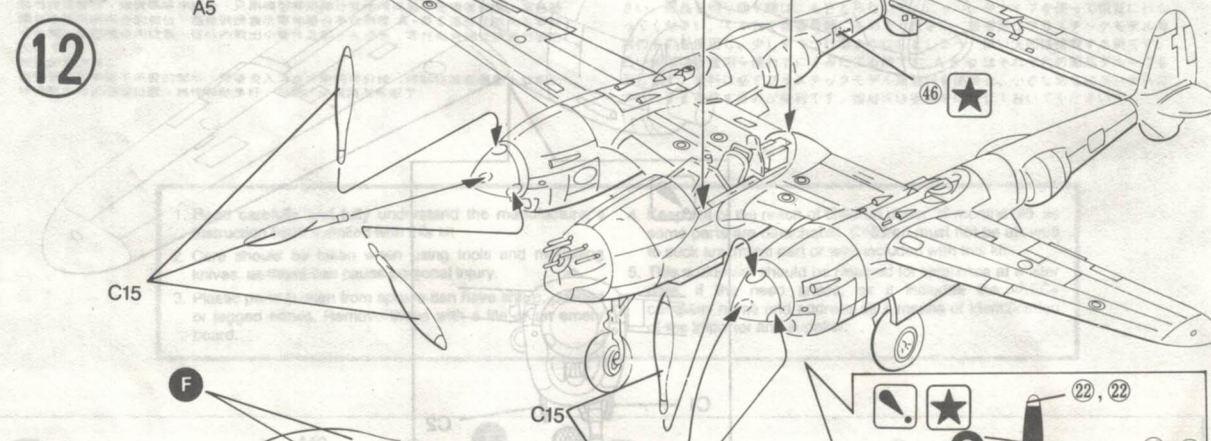
10 x2



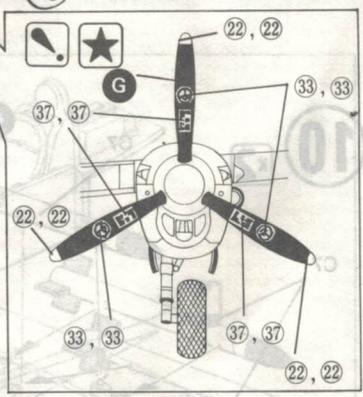
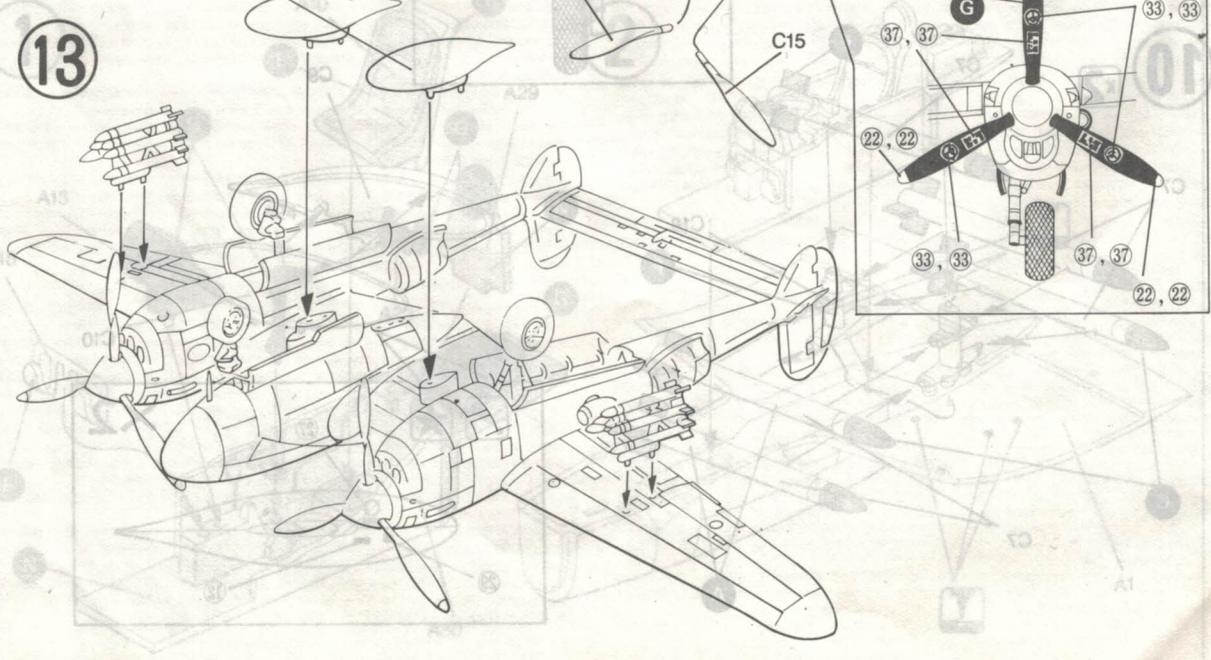
11



12



13



Marking & Painting

マーキング及び塗装図

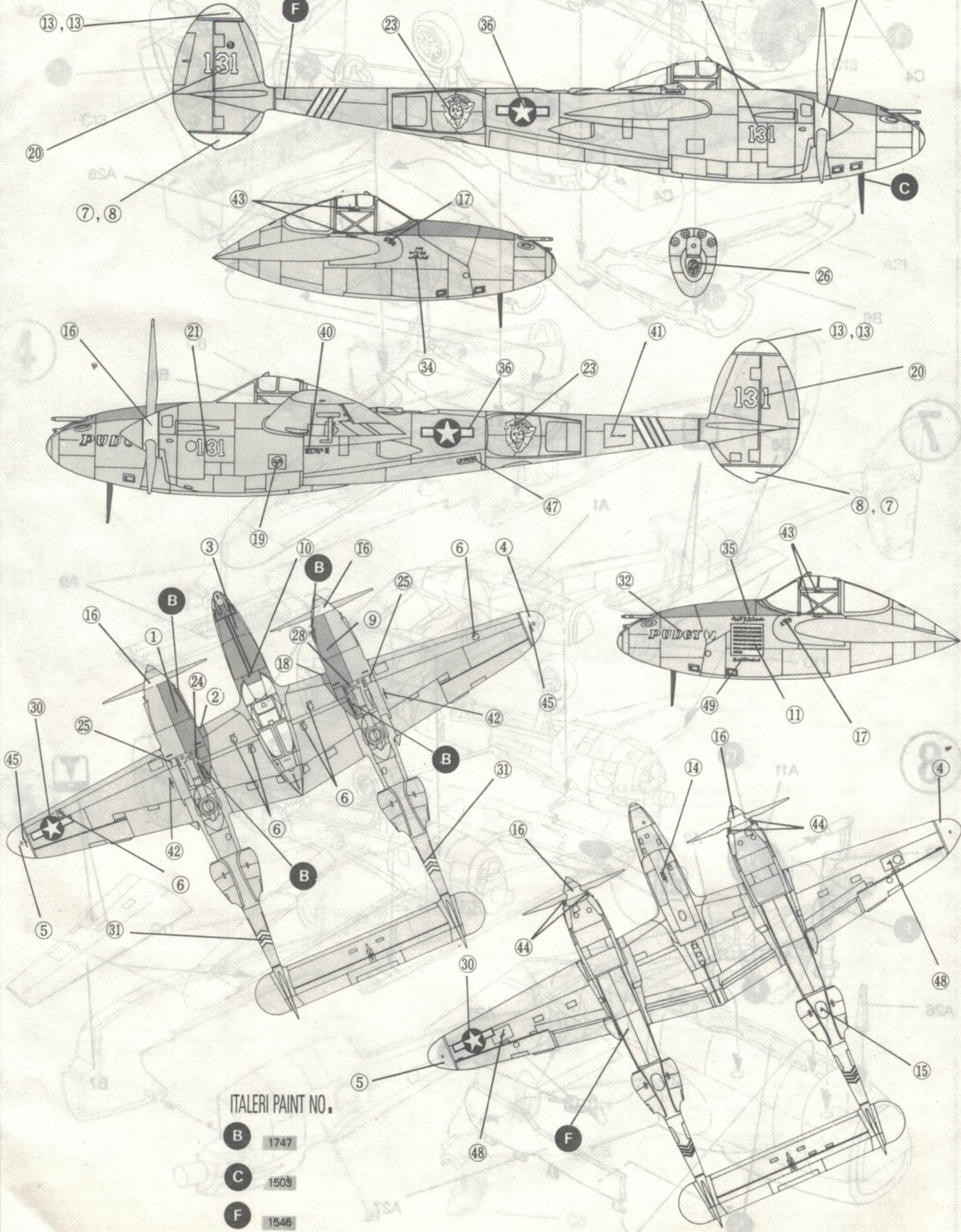
Markierungen und Bemalung

Decorations et Peinture

Marchio & Pittura

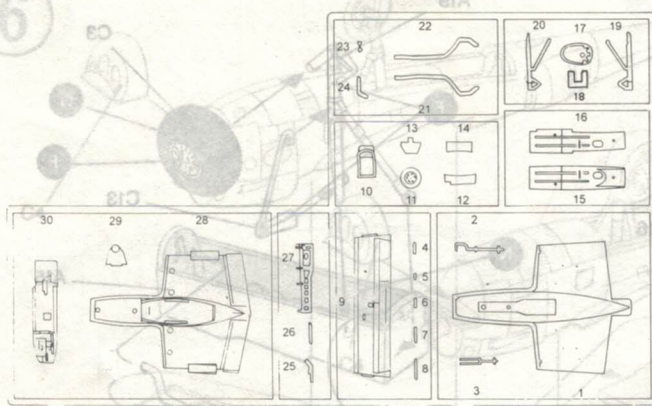
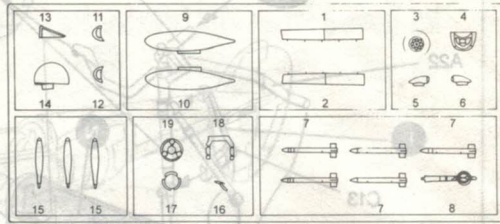
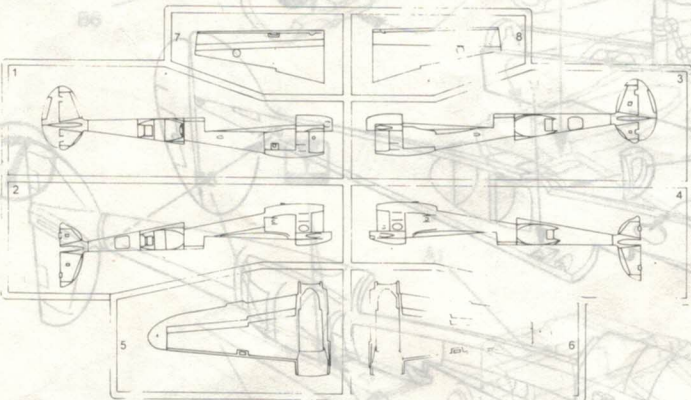
標貼及着色指示

Maj. Thomas B. McGuire, 431st Fighter Squadron, 475th Fighter Group, 5th Air Force



ITALERI PAINT NO.

- B** 1747
- C** 1503
- F** 1546

A**CX2****B****D**

Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.
Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A

1745 Model Master
 FS17875
 Insignia White
 Signalweiss (G)
 Bianco Segnale (L)
 Blanc Insignes (B)

B

1747 Model Master
 FS17038
 Gloss Black
 Schwarz (G)
 Nero (L)
 Noir Brillant (B)

C

1503 Model Master
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

D

1514 Model Master
 Yellow
 Gelb (G)
 Giallo (L)
 Jaune (B)

E

1524 Model Master
 Green
 Signalgrün (G)
 Verde (L)
 Vert (B)

F

1546 Model Master
 Silver
 Silber
 Argento
 Argent

G

1749 Model Master
 FS37038
 Flat Back
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

H

1415 Model Master
 Burnt Metal (Metalizer)
 Metall - Brüniert (Metalizer)
 Metallo Bruciato (Metalizer)
 Metal Brule (Metalizer)

I

1406 Model Master
 Exhaust (Metalizer)
 Auspuff-Metall (Metalizer)
 Metallo Annerito (Metalizer)
 Noir Metal (Metalizer)

L

1503 Model Master
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

M

1510 Model Master
 Blue
 Blau (G)
 Blu Mediterraneo (L)
 Bleu (B)

N

1734 Model Master
 Green Zinc Chromate
 Zingrün (M)
 Verde Interni Chiaro (O)
 Vert Zinc Chromate (M)

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compriemerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



Istruccionen Para la aplicacion de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanias sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsettning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den saktligt glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすへらすうようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。